

向中國文學評論巨擘

夏志清先生致敬

王德威

〔主編〕

Edited by
David Der-wei Wang

中國
現代小說的
史與學

我們對中國文學的認識，
來自於夏志清

C. T. Hsia

如果沒有他的評介，中國現代文學史上可能少了沈從文、姜貴、張天翼、張愛玲、錢鍾書的名字。
由於他的極力推崇，這些重要作家從此登上世界文學舞台。

夏志清先生是中國文學研究界最重量級的學者之一。

歐美漢學界裡，以涉獵之廣博，影響之深遠，而又在批評方法上能自成一家的，他是第一人。

1961年，夏先生出版《中國現代小說史》，為英語世界現代中國文學研究開下先河。1968年，他又啟動古典文學界小說文本研究的典範。以後多年夏先生著述不輟（《中國文學》）。

今天不論我們重估魯迅、沈從文，討論張愛玲、錢鍾書，或談論中國作家文人的文學政治症候群、「感時憂國」情結，都必須從夏先生的觀點出發。

《中國現代小說史》自初版迄今已經50年。半個世紀以來，現代中國文學研究因為夏先生和其他前輩的開拓之功，已經成為顯學。《中國現代小說史》的典範意義不僅在於夏先生開風氣之先，憑個人對歐美人文主義和形式主義批評的信念，論斷現代中國小說的流變和意義，也在於他提出問題的方式，他所堅持的比較文學眼光，還有他敢於與眾不同的勇氣，為後之來者預留太多對話空間。

《中國現代小說的史與學》希望在夏先生專著的基礎下，呈現新世紀裡現代中國小說研究的動向。全書撰寫者有夏先生的門生友人、再傳或私淑弟子，也有夏濟安先生的學生和故舊，還有與夏先生時相往來的大陸、台灣、香港等地傑出學者。特別值得一提的是，半數以上的學者都畢業自美國哥倫比亞大學東亞系；哥大是夏先生曾經任教三十年的名校，也是夏先生的學術發揚光大的重鎮。各篇專文的作者也許未必完全遵照夏先生的路數，但他們所念茲在茲的是文學的「史」與「學」之間的關係，以及文學所承載一個時代的人文精神的脈絡。

——王德威（美國哈佛大學東亞語言及文明系 Edward C. Henderson 講座教授）

978-957-08-3690-5



70 836905



聯經網址 <http://www.linkingbooks.com.tw>

ISBN 978-957-08-3690-5 定價 NT\$490

建議分類：文學總論／中國文學

中國現代小說的史與學：向夏志清先生致敬

2010年10月初版

定價：新臺幣490元

有著作權・翻印必究

Printed in Taiwan.

主 編 王 德 威
發 行 人 林 載 爵

出 版 者 聯 經 出 版 事 業 股 份 有 限 公 司
地 址 台 北 市 忠 孝 東 路 四 段 561 號 4 樓
編 輯 部 地 址 台 北 市 忠 孝 東 路 四 段 561 號 4 樓
叢 書 主 編 電 話 (0 2) 8 7 8 7 6 2 4 2 轉 2 0 3
台 北 忠 孝 門 市 : 台 北 市 忠 孝 東 路 四 段 561 號 1 樓
電 話 : (0 2) 2 7 6 8 3 7 0 8
台 北 新 生 門 市 : 台 北 市 新 生 南 路 三 段 94 號
電 話 : (0 2) 2 3 6 2 0 3 0 8
台 中 分 公 司 : 台 中 市 健 行 路 3 2 1 號
暨 門 市 電 話 : (0 4) 2 2 3 7 1 2 3 4 e x t . 5
高 雄 辦 事 處 : 高 雄 市 成 功 一 路 3 6 3 號 2 樓
電 話 : (0 7) 2 2 1 1 2 3 4 e x t . 5
郵 政 劃 撥 帳 戶 第 0 1 0 0 5 5 9 - 3 號
郵 撥 電 話 : 2 7 6 8 3 7 0 8
印 刷 者 世 和 印 製 企 業 有 限 公 司
總 經 銷 聯 合 發 行 股 份 有 限 公 司
發 行 所 : 台 北 縣 新 店 市 寶 橋 路 235 巷 6 弄 6 號 2 樓
電 話 : (0 2) 2 9 1 7 8 0 2 2

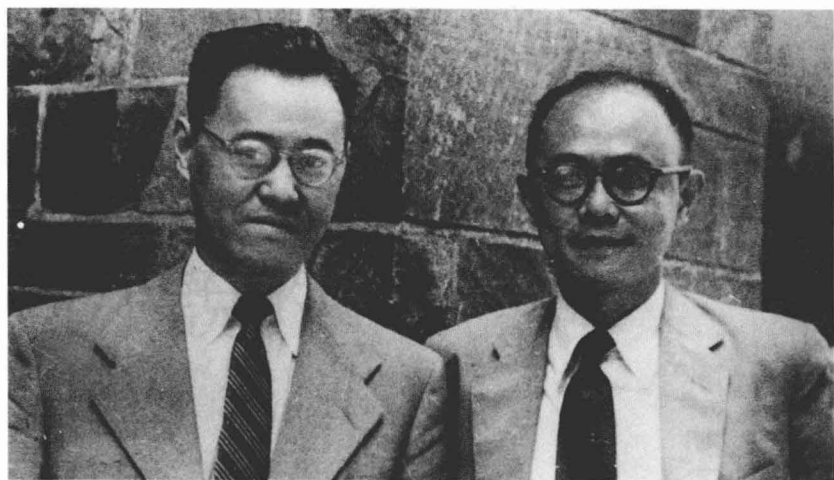
叢 書 主 編 胡 金 倫
特 約 編 輯 宋 明 焯
封 面 設 計 蔡 南 昇

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第0130號

本書如有缺頁，破損，倒裝請寄回聯經忠孝門市更換。 ISBN 978-957-08-3690-5 (平裝)

聯經網址：www.linkingbooks.com.tw

電子信箱：linking@udngroup.com



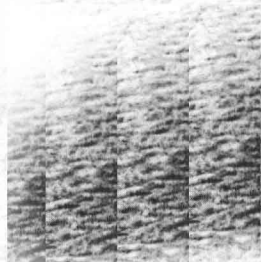
夏氏兄弟：夏志清（左）和夏濟安（右）

中國 現代小說的 史與學

向夏志清先生致敬

王德威 — [主編]

Edited by David Der-wei Wang



序

中國現代小說的史與學

王德威

——向夏志清先生致敬

夏志清先生（一九二一—）是中國文學研究界最重量級的學者之一。一九六一年，夏先生出版了英文專著《中國現代小說史》（*A History of Modern Chinese Fiction, 1917-1957*），為英語世界現代中國文學研究開下先河。一九六八年，夏先生再接再厲，出版《中國古典小說史論》（*The Classic Chinese Novel: A Critical Introduction*），又帶動古典文學界小說文本研究的風潮。以後多年夏先生著述不輟，其中精華在二〇〇四年彙編為《夏志清論中國文學》（*C. T. Hsia on Chinese Literature*）。歐美漢學界裡，以涉獵之廣博，影響之深遠，而又在批評方法上能自成一家之言者，夏志清先生可謂是第一人。

《中國現代小說史》自初版迄今已經五十年。半個世紀以來，現代中國文學研究因為夏先生和他前輩的開拓之功，已經成為顯學。不僅學者學生對晚清、五四以降的各項課題趨之若鶩，研究的方法也是五花八門。儘管論者對夏先生的專書根據不同理論、政治、甚至性別、區域立場，時有辯詰的聲音。但迄今為止，仍然沒有另外一部小說史出現相與抗衡，則是不爭之實。

《中國現代小說史》的典範意義不僅在於夏先生開風氣之先，憑個人對歐美人文主義和形式主義批評的信念，論斷現代中國小說的流變和意義，也在於他提出問題的方式，他所堅持的比較文學眼光，還有他敢於與眾不同的勇氣，為後之來者預留太多對話空間。今天不論我們重估魯迅、沈從文，討論張愛玲、錢鍾書，或談中國作家文人的文學政治症候群、「感時憂國」情結，都必須從夏先生的觀點出發。有些話題就算他未曾涉及，也每每要讓我們想像如果有先生出手，將會做出何等示範。

《中國現代小說的史與學》希望在夏先生專著的基礎下，呈現新世紀裡現代中國小說研究的動向。這本論文集分為兩輯。第一輯對《中國現代小說史》成書的時代氛圍，研究方法和歷史意義做出回顧，並且旁及夏先生的兄長夏濟安教授（一九一六—一九六五）對現代文學批評的貢獻。夏氏昆仲不只學問傑出，在一九五、六〇年代政治風浪左右夾攻時，他們所顯現的獨特立場和風骨也一樣值得敬重。濟安先生英年早逝，是學界的重大損失。

本書第二輯則呈現中國現代小說研究在英美、大陸、香港、台灣的最新成績。從魯迅到張愛玲，從沈從文到錢鍾書，幾乎所有夏先生當年曾論及的大家都包括在內，而且呈現出不同的批評看法。夏先生當年因為種種原因未曾在《中國現代小說史》內探討的作家，如蕭紅、白薇、端木蕻良等，或未曾觸及的流派，如鴛鴦蝴蝶派小說，也都有了專章討論。此外，夏先生也曾對晚清小說的研究開風氣之先，影響所及，我們今天論現代文學的起源，皆不能不提五四之前二十年的風雲變幻。夏先生對海外及台灣文學的關懷其來有自，本輯內也收入兩篇論文，專論白先勇、朱天文等的成就。由是從世紀

初到世紀末，夏先生心目中的二十世紀中國小說「大傳統」(Great Tradition)更加完備。

本書各篇論文的撰寫者有夏先生的門生友人、再傳或私淑弟子，也有濟安先生的學生和故舊，還有與夏先生時相往來的大陸、台灣、香港等地傑出學者。值得一提的是，半數以上的學者都畢業自哥倫比亞大學東亞系；哥大是夏先生曾經任教三十年的名校，也是夏先生的學術發揚光大的重鎮。各篇論文的作者也許未必完全遵照夏先生的觀點，但他們所念茲在茲的是文學的「史」與「學」之間的關係，以及文學所顯現的人文精神脈絡，仍與先生一脈相承。

目前西方學院裡的現代中國文學研究仍然充斥偽科學化的話語；種種「後學」、「批判」的聲音無非與西學主流唱和——儘管中國正在或已經「崛起」。而安享資本主義學院終身俸的左派學者們不時遊走世界，指點海內外的革命方向，尤其令人嘿然以對。對此夏先生是過來人。他曾經在五十年前應用過當時西方最流行的批評話語，也曾經廁身一九六、七〇年代文學和政治。不同的是，他對文學作為自己治學的本業，從來懷抱虔敬之心。比起迫不及待的談「越界」跨行、談「干預」現實的同行，夏先生有所不為的立場反而歷久彌新。不少他的批評者自命走在時代前端，對他的研究或政治理念叨叨不休，但又有多少真能像他那樣擇善固執，發出「真的惡聲」？

本書的完成有賴所有論文撰寫者的熱烈支持，他們是我最要感謝的對象。威斯理學院 (Wellesley College) 宋明煒教授不辭煩勞擔任聯絡，並費心為夏先生編纂中英文書目，特別值得喝采。蘇州大學季進教授授權他和夏先生的訪談紀錄，麻州大學 (University of Massachusetts at Amherst) 的張恩華

教授在編輯過程中參與協助，在此一併致謝。聯經出版公司發行人兼總編輯林載爵先生熱烈贊助本書出版，副總編輯胡金倫先生負責實際編務，沒有他們的支持，本書無從問世，謹此亦深表謝意。

夏志清先生好諧謔、好朋友、好美食、好老電影，處處與人為善，常懷赤子之心，提攜後輩尤其不遺餘力。與先生相近者則知道他對學問的專注認真近乎嚴厲，對人情世故的看法洞若觀火。他的生活其實有太多不足為外人道的波折，但他對生命的熱切信念未嘗稍息。夏師母王洞女士襄助夏先生數十年如一日，甘苦備嘗，堪稱是「夏志清的世界」中的靈魂人物。本書出版適逢夏先生九十華誕，我們謹以此書，為先生伉儷雙壽。

目次

序／中國現代小說的史與學——向夏志清先生致敬 王德威 5

第一輯

李歐梵 17 光明與黑暗的閘門——我對夏氏兄弟的敬意和感激

莊信正 37 追憶夏濟安先生

梅家玲 47 夏濟安與《文學雜誌》

陳國球 63 「文學批評」與「文學科學」

——夏志清與普實克的「文學史」辯論

陳平原 95 中國學家的小說史研究——以中國人的接受為中心

王德威 105 《中國現代小說史》的意義

第二輯

- Michael Gibbs Hill (韓嵩文) 撰 祝芸譯 133
萍雲的狩獵旅行
——早期周作人及其性別化的「感時憂國精神」
- 徐鋼 153
情的現代傳承——讀夏志清的〈徐枕亞的《玉梨魂》〉
- Carlos Rojas (羅鵬) 165
魯迅——一個精神上的醫生
- 陳思和 179
從魯迅到巴金：新文學傳統在先鋒與大眾之間
——試論巴金在現代文學史上的意義
- Amy D. Dooling (杜愛梅) 撰 張靜譯 197
凌叔華
- 劉劍梅 213
白薇——歇斯底里的女性寫作
- John B. Weinstein (吳文思) 229
中國現代喜劇的「感時憂國」
- Charles A. Laughlin (羅福林) 241
蔣光慈和茅盾小說中的革命與欲望
- 舒允中 261
「兩個口號」論爭的意義及其影響
- 張恩華 269
尋找家國之路——蕭紅
- 孔海立 285
夏志清和端木蕻良研究

宋偉杰 295 小說／羅曼史，中國心靈，與鬼屋啼笑

馬兵 313 想像的本邦——新文學史上的四部奇遇小說

Edward M. Gunn (耿德華) 撰 張泉譯 327 師陀——不受歡迎的繆斯

Christopher G. Rea (雷勤風) 345 錢鍾書的早期創作

王曉珏 363 文學、文物、與博物館——論沈從文一九四九年的轉折

宋明煒 383 浮世悲歡，此中有人——重讀張愛玲

劉紹銘 399 張愛玲的中英互譯

——附／輪迴轉生：試論作者自譯之得失

Michael Berry (白睿文) 撰 楊倩譯 443 移民、愛國、自殺

——白先勇和白景瑞作品中的感時憂國與美國夢想

陳綾琪 461 世紀末的荒人美學

——朱天文的〈世紀末的華麗〉與〈荒人日記〉

附錄一／對優美作品的發現與批評——夏志清訪談錄 季進 473

附錄二／夏志清先生著作要目 宋明煒整理 493

作者簡介 499

中國
現代小說的
史與學

向夏志清先生致敬

